

ZMLUVA 307/2010
o poskytnutí dotácie

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky (ďalej len „Výnos“)
na podporu a rozvoj športu
(ďalej len „zmluva“)

m e d z i

Prijímateľom:	Obec Kocurany
Sídlo:	972 02 Kocurany 105
Zastúpeným:	Ing. Vojtech Čičmanec, starosta obce
IČO:	00648868
Bankové spojenie:	Dexia banka Slovensko, a.s., Žilina
Číslo účtu: (ďalej len prijímateľ)	9000087004/5600
	a
Poskytovateľom:	Úrad vlády Slovenskej republiky Námestie Slobody 1 813 70 Bratislava 1
Zastúpeným:	Ing. Igor Federič vedúci Úradu vlády SR
IČO:	00151513
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica, Bratislava
Číslo účtu: (ďalej len poskytovateľ)	7000060195/8180

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu a rozvoj športu v **sume 9.101,- eur** (slovom: deväťtisíc jednostojeden eur), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na **bežné výdavky** s účelovým určením na realizáciu projektu: **„Futbal v Kocuranoch 2010“** v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

Čl. II.

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Prijímateľ dotácie je povinný použiť dotáciu podľa schválených položiek a kategórií štruktúrovaného rozpočtu dotácie. O zmenu schválených položiek a kategórií štruktúrovaného rozpočtu je prijímateľ povinný písomne požiadať poskytovateľa. Žiadosť o zmenu rozpočtu je prijímateľ povinný zaslať poskytovateľovi najneskôr 20 dní pred ich uskutočnením, resp. najneskôr pred termínom uvedeným bode 6. tohto článku.
6. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 31.10.2010.** V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude prijímateľom dodržaný, je prijímateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 20 dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu vyúčtovania.

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy
- b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie a vlastných zdrojov, resp. prostriedkov z iných zdrojov, ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež
 - celková rekapitulácia výdavkov s vyčíslením výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, z vlastných zdrojov, resp. finančných prostriedkov z iných zdrojov a s uvedením výšky celkovej vyčerpanej sumy za projekt
 - rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
 - písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania

- uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú
- vyhlásenie príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa k výnosom v zmysle bodu 10. tohto článku
- c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

7. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.

8. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi :

- 8.1. dotáciu alebo jej časť ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy.
Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 6. písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.
- 8.2. dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy.
- 8.3. dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 8.4. dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.

9. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 8. tejto zmluvy :

- 9.1 v priebehu rozpočtového roka 2010 vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR č. 7000060195/8180 s uvedením V-symbolu „06“ a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,

- 9.2 po skončení rozpočtového roka 2010 vráti na depozitný účet Úradu vlády SR č. **7000060208/8180** s uvedením V-symbolu „06“ a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.
10. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.
Prijímateľ vráti výnosy na účet č. **7000060152/8180** s uvedením V-symbolu „06“ najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
11. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane prijímateľ a štyri poskytovateľ.
2. Obsah tejto zmluvy a štruktúrovaný rozpočet je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňa 9.5.2010.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha - štruktúrovaný rozpočet projektu.
7. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje **uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády SR.**

V Bratislave dňa:

Za: Úrad vlády SR

Ing. Igor Federič

V Kocuranoch dňa: 12. apríla 2010

Za: Obec Kocurany

Ing. Vojtech Čičmanec



Mgr. Dušan Galis
Úrad vlády SR
Sekretariát splnomocnenca vlády SR pre šport a mládež
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava

ROZPOČET

Projekt: Obec Kocurany / futbal v Kocuranoch 2010 ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky				
1. Osobné výdavky	x	x	x	x
Celkom				x
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)	x	x	x	x
Celkom				x
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu				
Futbalový dres žiaci krátky rukáv	ks	46	16	736 ✓
Futbalové trenky žiaci	ks	26	16	416 ✓
Futbalové štrlpne žiaci	ks	10	16	160 ✓
Brankársky dres žiaci	ks	89	2	178 ✓
Rozlišovák	ks	9	30	270 ✓
Kužele (sada 10ks)	ks	12	3	36 ✓
Futbalový dres dorast krátky rukáv	ks	46	16	736 ✓
Futbalové trenky dorast	ks	26	16	416 ✓
Futbalové štrlpne dorast	ks	10	16	160 ✓
Brankársky dres dorast	ks	89	2	178 ✓



Športová súprava dorast futbal	ks	93	18	1674
Rukavice brankár zápas	ks	113	1	113
Rukavice brankár tréning	ks	61	1	61
Lopta zápas - fifa approved	ks	120	3	360
Tréningová lopta - fifa kvalita	ks	55	10	550
Siete na bránu štandard	ks	125	2	250
Posilňovacia veža	ks	995	1	995
Kladka na vežu	ks	595	1	595
Krytý stípec závaží (5x3,9x5,5x7 ks) do veže	ks	345	1	345
Kryt so zoznamom cvikov	ks	65	1	65
Sedadlo + operadlo na vežu	ks	212	1	212
Lanká na vežu ťažnosť cez 1000kg	ks	125	1	125
Úchytky	ks	45	1	45
Kotúče na nohy potiahnuté kožou 4kg	ks	135	1	135
Obojručný hriadeľ na vežu	ks	95	1	95
Hriadeľ na tlaky - 4 úchytky (tlaky, chrbát, ramená)	ks	195	1	195
Celkom				9101
4. Administratívne výdavky	x	x	x	x
Celkom				x
5. Iné výdavky	x	x	x	x
Celkom				x
Spolu - bežné výdavky				9 101

Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
x	x	x	x	x
x	x	x	x	x
Spolu - kapitálové výdavky				x
Spolu (kapitálové + bežné výdavky)				9 101



B. Vlastné zdroje				
Náklady na podporu športu v obci				
- náklady na energie (elektrická energia, voda...)				
- prevádzka a údržba areálu (materiál, kosenie...)				
- odmeny (futbalistom, rozhodcom, usporiadateľom)				
- občerstvenie pre mužstvá	ročne	550	1	550
Spolu				550
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				
sponzoring od podnikateľov a fanúšikov futbalu	ročne	500	1	500
Spolu				500
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, finančné prostriedky z iných zdrojov)				10 151

KOMENTÁR

Futbalový dres žiaci krátky rukáv – pre žiakov na zápas, Futbalové trenky žiaci – pre žiakov na zápas, Futbalové šulpne žiaci – pre žiakov na zápas, Brankársky dres žiaci – pre brankára s výstuhami, Športová súprava žiaci futbal - na zápasy a tréning v chladnejšom počasí, Futbalový dres dorast krátky rukáv – pre dorastencov na zápas, Futbalové trenky dorast – k dorasteneckým dresom, Futbalové šulpne dorast – k dorasteneckým dresom, Brankársky dres dorast – pre brankára s výstuhami, Športová súprava dorast futbal – na tréning a zápas v chladnejšom počasí, Rozlišovák na tréning – na rozlíšenie hráčov na tréningu, Rukavice brankár zápas / ŽIACI / DORAST / - kvalitné brankárske rukavice čo vydržia niekoľko sezón, Rukavice brankár tréning / ŽIACI / DORAST / - rukavice na tréning, Lopta zápas - fífa approved – kvalitná zápasová lopta pre dve mužstvá, chrániče holení – na ochranu nôh pred zranením v zápase, Tréningová lopta - fífa kvalita – tréningové lopty aspoň na dve sezóny, kľbové tyče tréning – na tréningový proces, méty (1sada 10ks), Siete na bránu štandard

Počty sú uvádzané v tabuľke.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

NÁZOV ORGANIZÁCIE: Obec Kocurany

MIESTO A DÁTUM : Kocurany, 22.01. 2010

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA: Ing. Vojtech Čičmanec

PODPIS:

